



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. balandžio 5 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2018/C 119/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8841 – Equistone Partners Europe / FRAM / Karavel) ⁽¹⁾	1
2018/C 119/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8742 – IBM / Maersk / GTD JV) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2018/C 119/03	Euro kursas	2
2018/C 119/04	Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė	3
2018/C 119/05	Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė	4

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2018/C 119/06	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	5
2018/C 119/07	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	5
2018/C 119/08	Informacija, kurią reikia pateikti pagal 5 straipsnio 2 dalį. Europos teritorinio bendradarbiavimo grupės (ETBG) steigimas (2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1082/2006 (OL L 210, 2006 7 31, p. 19))	6
2018/C 119/09	Draudimo įmonės likvidavimo procedūros pradžia. Sprendimas dėl „AIGAION Anonimi Asfaltistiki Etairia“ veiklos licencijos panaikinimo ir likvidavimo procedūros pradžios (Skelbiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/138/EB dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) 280 straipsnį)	8

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA Teismas

2018/C 119/10	2017 m. lapkričio 27 d. Teismo sprendimas byloje E-12/16 <i>Marine Harvest ASA</i> , kurios poziciją palaiko Norvegijos pramonės šakų federacija (<i>Norsk Industri</i>) prieš ELPA priežiūros instituciją, kurios poziciją palaiko Norvegijos Karalystė (<i>Prašymas panaikinti ELPA priežiūros institucijos sprendimą – Valstybės pagalba – Žuvys ir kiti žuvininkystės produktai – Materialinė EEE susitarimo taikymo sritis – 9 protokolai – Kompetencija vykdyti priežiūrą</i>)	9
2018/C 119/11	2017 m. lapkričio 27 d. Teismo sprendimas byloje E-19/16 <i>Torbjørn Selstad Thue</i> , kurio poziciją palaiko Norvegijos policijos federacija (<i>Politiets Fellesforbund</i>) prieš Norvegijos Vyriausybę (<i>Direktyva 2003/88/EB – Darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimas – Darbo laikas – Vykimas į kitą vietą, nei nustatytoji ar nuolatinė darbuotojo darbo vieta, ir (arba) grįžimas iš jos</i>)	10
2018/C 119/12	2017 m. lapkričio 23 d. Borgartingo apeliacinio teismo (<i>Borgarting lagmannsrett</i> , Norvegija) prašymas ELPA teismui dėl patariamąsios nuomonės byloje <i>Nye Kystilink AS</i> prieš <i>Color Group AS</i> ir <i>Color Line AS</i> (Byla E-10/17)	11

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8841 – Equistone Partners Europe / FRAM / Karavel)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 119/01)

2018 m. kovo 27 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik prancūzų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių;
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8841. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8742 – IBM / Maersk / GTD JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 119/02)

2018 m. kovo 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių;
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8742. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2018 m. balandžio 4 d.

(2018/C 119/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2276	CAD	Kanados doleris	1,5756
JPY	Japonijos jena	130,43	HKD	Honkongo doleris	9,6355
DKK	Danijos krona	7,4499	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6850
GBP	Svaras sterlingas	0,87573	SGD	Singapūro doleris	1,6136
SEK	Švedijos krona	10,3175	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 306,45
CHF	Šveicarijos frankas	1,1776	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,6328
ISK	Islandijos krona	121,50	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7409
NOK	Norvegijos krona	9,6345	HRK	Kroatijos kuna	7,4324
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 899,76
CZK	Čekijos krona	25,340	MYR	Malaizijos ringitas	4,7609
HUF	Vengrijos forintas	311,67	PHP	Filipinų pesas	64,022
PLN	Lenkijos zlotas	4,2035	RUB	Rusijos rublis	70,9668
RON	Rumunijos lėja	4,6600	THB	Tailando batas	38,363
TRY	Turkijos lira	4,9262	BRL	Brazilijos realas	4,1316
AUD	Australijos doleris	1,5978	MXN	Meksikos pesas	22,5200
			INR	Indijos rupija	79,9540

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė

(2018/C 119/04)

**Suomijos išleistos naujos proginės apyvartinės 2 eurų monetos nacionalinė pusė**

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti visas šalis, kurių veikla susijusi su šiomis monetomis, ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visų naujo eurų monetų dizaino variantų aprašą ⁽¹⁾. Remiantis 2009 m. vasario 10 d. Tarybos išvadomis ⁽²⁾, euro zonos valstybėms narėms ir šalims, su Europos Sąjunga sudariusioms susitarimą dėl pinigų, kuriuo numatoma išleisti eurų monetas, suteikiama teisė išleisti tam tikrą proginių apyvartinių eurų monetų skaičių laikantis tam tikrų sąlygų – be kita ko, tai turi būti tik 2 eurų nominalo monetos. Tokių monetų techninės charakteristikos yra tokios pat kaip kitų 2 eurų monetų, tačiau nacionalinėje pusėje yra proginis atvaizdas, turintis didelę simbolinę prasmę tai valstybei ar visai Europai.

Monetas leidžianti šalis – Suomija.

Įamžinimo objektas – Suomijos Kolio nacionalinio kraštovaizdžio parkas.

Dizaino aprašas. Monetoje iškaltas nuo Suomijos Kolio nacionalinio kraštovaizdžio parko viršukalnės matomas vaizdas. Ties viduriu apačioje iškalti išleidimo metai „2018“. Ties viduriu kairėje – monetą leidžiančios šalies nuoroda „FI“, ties viduriu dešinėje – kalyklos ženklas.

Išorinėje dalyje (žiede) pavaizduota dvylika Europos Sąjungos vėliavos žvaigždučių.

Tiražas – 1 000 000 monetų.

Išleidimo data – 2018 m. balandžio–gegužės mėn.

⁽¹⁾ Žr. OL C 373, 2001 12 28, p. 1, kur pavaizduotos visų 2002 m. išleistų eurų monetų nacionalinės pusės.

⁽²⁾ Žr. 2009 m. vasario 10 d. Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos išvadas ir 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos rekomendaciją dėl apyvartinių eurų monetų nacionalinių pusių ir išleidimo bendrųjų gairių (OL L 9, 2009 1 14, p. 52).

Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė

(2018/C 119/05)

*Lietuvos išleistos naujos proginės apyvartinės 2 eurų monetos nacionalinė pusė*

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti visas šalis, kurių veikla susijusi su šiomis monetomis, ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visų naujo eurų monetų dizaino variantų aprašą⁽¹⁾. Remiantis 2009 m. vasario 10 d. Tarybos išvadomis⁽²⁾, euro zonos valstybėms narėms ir šalims, su Europos Sąjunga sudariusioms susitarimą dėl pinigų, kuriuo numatoma išleisti eurų monetas, suteikiama teisė išleisti tam tikrą proginių apyvartinių eurų monetų skaičių laikantis tam tikrų sąlygų – visų pirma tai turi būti tik 2 eurų nominalo monetos. Tokių monetų techninės charakteristikos yra tokios pat kaip kitų 2 eurų monetų, tačiau nacionalinėje pusėje yra proginis atvaizdas, turintis didelę simbolinę prasmę tai valstybei ar visai Europai.

Monetas leidžianti šalis – Lietuva.

Proga – Lietuvos dainų ir šokių šventė (įrašyta į UNESCO Reprezentatyvųjį žmonijos nematerialiojo kultūros paveldo sąrašą).

Dizaino aprašas. Monetoje pavaizduotos popieriaus karpinių menui – vienai iš lietuvių liaudies meno šakų – būdingos stilizuotos žmonių ir paukščių figūros, simbolizuojančios liaudies dainas ir šokius. Ties viduriu apačioje iškaltas monetą leidžiančios šalies pavadinimas LIETUVA, kairėje – monetos išleidimo metai „2018“, dešinėje – Lietuvos kalyklos ženklas.

Išorinėje dalyje (žiede) pavaizduota dvylika Europos Sąjungos vėliavos žvaigždučių.

Numatomas tiražas – 500 000 monetų.

Išleidimo data – 2018 m. antras ketvirtis.

⁽¹⁾ Žr. OL C 373, 2001 12 28, p. 1, kur pavaizduotos visų 2002 m. išleistų eurų monetų nacionalinės pusės.

⁽²⁾ Žr. 2009 m. vasario 10 d. Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos išvadas ir 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos rekomendaciją dėl apyvartinių eurų monetų nacionalinių pusių ir išleidimo bendrųjų gairių (OL L 9, 2009 1 14, p. 52).

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2018/C 119/06)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2018 1 1
Trukmė	2018 1 1–2018 12 31
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai arba išteklių grupė	WHM/ATLANT
Rūšys	Atlantinis baltasis marlinas (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Zona	Atlanto vandenynas
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	02/TQ120

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2018/C 119/07)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2018 1 1
Trukmė	2018 1 1–2018 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	RJU/07D.
Rūšys	Marmurinės rombinės rajos (<i>Raja undulata</i>)
Zona	7d zonos Sąjungos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	04/TQ120

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Informacija, kurią reikia pateikti pagal 5 straipsnio 2 dalį
Europos teritorinio bendradarbiavimo grupės (ETBG) steigimas

(2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1082/2006 (OL L 210, 2006 7 31, p. 19))

(2018/C 119/08)

I.1) Pavadinimas, adresas ir kontaktinis asmuo

Registruotas pavadinimas: Europos teritorinio bendradarbiavimo grupė *Eurociudad Ayamonte – Castro Marim – Vila Real de Santo António – Eurociudad del Guadiana*

EUROCIUDAD DEL GUADIANA, ETBG

Buveinė: Centro de Exposiciones y Congresos de Ayamonte, Avenida de Andalucía, 21400 Ayamonte, España

Kontaktinis asmuo: Alberto Fernández Rodríguez

Grupės interneto svetainės adresas:

I.2) Grupės egzistavimo trukmė

Grupės egzistavimo trukmė: neribota

Registracijos data: 2018 m. vasario 7 d.

Paskelbimo data:

II. TIKSLAI

Europos miesto Gvadjanos, ETBG, tikslas bus palengvinti ir skatinti teritorinį bendradarbiavimą, įskaitant vieną ar daugiau pasienio, tarpvalstybinio ir regionų bendradarbiavimo aspektų, tarp jos narių, t. y. Ajamontės savivaldybės, Castro Marim ir Vila Real de Santo Antonijaus, siekiant sustiprinti ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą.

Europos miesto Gvadjanos, ETBG, konkretūs bendradarbiavimo tikslai yra:

- bendradarbiauti siekiant parengti priemonių, skirtų investicijoms, prekybos ir turizmo galimybėms skatinti,
- stiprinti socialinę sanglaudą,
- skatinti tobulinti žmogiškuosius išteklius įvairiais mokymo ir mokymosi visą gyvenimą lygmenimis,
- skatinti puoselėti gamtos ir kultūros paveldą,
- stiprinti ir vystyti vietos verslo struktūrą,
- integruoti ir skatinti logistikos sektorių,
- vykdyti sporto veiklą pasinaudojant bendra infrastruktūra, kai pagrindinė įtakos sritis yra Gvadjanos upė,
- skatinti bendrą kultūrinę veiklą,
- suteikti naują postūmį institucinei veiklai, pagrįstai naudojimosi esama infrastruktūra ir įranga,
- koordinuotai planuoti naujos įrangos diegimą ir veiksmus, kurių reikėtų imtis ateityje,
- plėtoti iniciatyvas, kurios pagerintų piliečių gyvenimo kokybę ir sustiprintų santykius.

III. PAPILDOMA INFORMACIJA APIE GRUPĖS PAVADINIMĄ

Pavadinimas anglų kalba:

Pavadinimas prancūzų kalba:

IV. NARIAI

IV.1) **Iš viso grupėje narių:** 3

IV.2) **Grupės narių valstybės:** Ispanija ir Portugalija

IV.3) Informacija apie narius ⁽¹⁾

Oficialus pavadinimas: Ayuntamiento de Ayamonte

Pašto adresas: Plaza de la Laguna s/n, 21400 Ayamonte, España

Tinklapis: www.ayamonte.es

Kategorija, kuriai priklauso narys: vietos valdžios institucija

Oficialus pavadinimas: Câmara Municipal de Castro Marim

Pašto adresas: Rua Dr. José Alves Moreira, nº10, 8950-138 Castro Marim, Portugal

Tinklapis: <https://cm-castromarim.pt/site/>

Kategorija, kuriai priklauso narys: vietos valdžios institucija

Oficialus pavadinimas: Câmara Municipal de Vila Real de Santo António

Pašto adresas: Praça do Marquês de Pombal, 8900-231 Vila Real de Santo António, Portugal

Tinklapis: <http://www.cm-vrsa.pt>

Kategorija, kuriai priklauso narys: vietos valdžios institucija

⁽¹⁾ Įrašyti apie kiekvieną narį.

Draudimo įmonės likvidavimo procedūros pradžia**Sprendimas dėl „AIGAION Anonymi Asfalistiki Etairia“ veiklos licencijos panaikinimo ir likvidavimo procedūros pradžios**

(Skelbiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/138/EB dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) 280 straipsnį)

(2018/C 119/09)

Draudimo įmonė	„AIGAION Anonymi Asfalistiki Etairia“, įsikūrusi adresu Atikos regionas, Glifados savivaldybė, Pandora 8 / A. Lazaraki (pašto indeksas 166 74), Bendrojo komercinio registro (GEMI) Nr. 121871360000, mokesčių mokėtojo kodas (AFM) – 094472389 ir LEI kodas – 213800PL4GZRB718AU46
Sprendimo data, pobūdis ir įsigaliojimas	Graikijos banko Kredito ir draudimo reikalų komiteto (KDRK) sprendimas Nr. 261/1/23.2.2018 dėl: a) draudimo įmonės veiklos licencijos panaikinimo ir jos likvidavimo; b) draudimo įmonei nustatyto draudimo laisvai disponuoti savo turtu; KDRK sprendimo 261/1/23.2.2018 įsigaliojimo data – jo paskelbimo data (2018 m. vasario 23 d.) Galiojimo pabaiga – nenustatyta
Kompetentinga institucija	Graikijos bankas Adresas: E. Venizelou 21 102 50 Atėnai GRAIKIJA
Priežiūros institucija	Graikijos bankas Adresas: E. Venizelou 21 102 50 Atėnai GRAIKIJA
Likvidatorius	Evangelia Parisi (tėvo vardas – Christos), paskirta Kredito ir draudimo reikalų komiteto sprendimu Nr. 261/2/23.2.2018
Taikytina teisė	Graikijos teisės aktai: Įstatymo Nr. 4364/2016 111, 114, 220, 221 ir 235 straipsniai (Graikijos Respublikos oficialusis leidinys A 13).

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA TEISMAS

TEISMO SPRENDIMAS

2017 m. lapkričio 27 d.

byloje E-12/16

Marine Harvest ASA, kurios poziciją palaiko Norvegijos pramonės šakų federacija (Norsk Industri) prieš ELPA priežiūros instituciją, kurios poziciją palaiko Norvegijos Karalystė

(Prašymas panaikinti ELPA priežiūros institucijos sprendimą – Valstybės pagalba – Žuvis ir kiti žuvininkystės produktai – Materialinė EEE susitarimo taikymo sritis – 9 protokolai – Kompetencija vykdyti priežiūrą)

(2018/C 119/10)

Byloje E-12/16 *Marine Harvest ASA, kurios poziciją palaiko Norvegijos pramonės šakų federacija (Norsk Industri), prieš ELPA priežiūros instituciją, kurios poziciją palaiko Norvegijos Karalystė* dėl PRAŠYMO panaikinti 2016 m. liepos 27 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimą byloje Nr. 79116 ir pripažinti, kad ELPA priežiūros institucija turi kompetenciją ir pareigą vykdyti žuvininkystės sektoriui teikiamos valstybės pagalbos priežiūrą, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Carlos Baudenbacheris ir teisėjai Peras Christiansenas (pranešėjas) ir Pállis Hreinssonas, 2017 m. lapkričio 27 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

Teismas:

1. Atmeta prašymą kaip nepagrįstą.
2. Nurodo įmonei *Marine Harvest ASA* padengti savo ir ELPA priežiūros institucijos bylinėjimosi išlaidas.
3. Nurodo į bylą įstojusioms šalims padengti savo bylinėjimo išlaidas.

TEISMO SPRENDIMAS**2017 m. lapkričio 27 d.****byloje E-19/16****Torbjørn Selstad Thue, kurio poziciją palaiko Norvegijos policijos federacija (Politiets Fellesforbund) prieš Norvegijos Vyriausybę***(Direktyva 2003/88/EB – Darbuotojų saugos ir sveikatos užtikrinimas – Darbo laikas – Vykimas į kitą vietą, nei nustatytoji ar nuolatinė darbuotojo darbo vieta, ir (arba) grįžimas iš jos)*

(2018/C 119/11)

Byloje E-19/16 *Thorbjørn Selstad Thue, kurio poziciją palaiko Norvegijos policijos federacija (Politiets Fellesforbund), prieš Norvegijos Vyriausybę* dėl Norvegijos Aukščiausiojo Teismo (*Norges Høyesterett*) PRAŠYMO Teismui pagal ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo 34 straipsnį išaiškinti 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų 2 straipsnį Teismas, kurį sudaro pirmininkas Carlos Baudenbacheris (pranešėjas) ir teisėjai Peras Christiansenas ir Åsa Ólafsdóttir (*ad hoc* teisėja), 2017 m. lapkričio 27 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

1. Būtinasis laikas, kurį darbuotojas, kaip antai skundo pateikėjas, sugaišo darbdavio nurodymu ne darbo valandomis vykdamas į kitą vietą, nei nuolatinė ar įprastinė darbuotojo darbo vieta, tam, kad jis atliktų savo funkcijas ar užduotis kitoje vietoje, ir (arba) grįždamas iš jos, laikomas darbo laiku, kaip jis apibrėžtas Direktyvos 2003/88/EB 2 straipsnyje.
2. Kelionės metu atliekamo darbo intensyvumo vertinti nereikia.
3. Tokių kelionių dažnumas nėra reikšmingas, išskyrus atvejus, kai to padarinys yra darbuoto darbo vietos perkėlimas į naują nuolatinę ar įprastinę darbo vietą.

2017 m. lapkričio 23 d. Borgartingo apeliacinio teismo (*Borgarting lagmannsrett*, Norvegija) prašymas ELPA teismui dėl patariamiosios nuomonės byloje *Nye Kystlink AS prieš Color Group AS ir Color Line AS*

(Byla E-10/17)

(2018/C 119/12)

2017 m. lapkričio 23 d. raštu Borgartingo apeliacinis teismas (*Borgarting lagmannsrett*, Norvegija) ELPA teismui (tą raštą Teismo kanceliarija gavo 2017 m. lapkričio 24 d.) pateikė prašymą dėl patariamiosios nuomonės byloje *Nye Kystlink AS prieš Color Group AS ir Color Line AS* šiais klausimais:

1. Ar, vadovaujantis EEE teisėje įtvirtintu lygiavertiškumo principu, gali būti, kad nacionalinės teisės norma dėl senaties, kurioje nustatytas atskiras vienu metų senaties terminas ieškiniams dėl žalos, atsiradusios dėl nusikaltimo, kuris nustatytas galutiniu apkaltinamuoju nuosprendžiu, atlyginimo, turi būti atitinkamai taikomas ieškiniui dėl žalos, atsiradusios dėl EEE susitarimo 53 ir 54 straipsnių pažeidimo, kuris nustatytas galutiniu ELPA priežiūros institucijos sprendimu, kuriuo skiriama bauda, atlyginimo?
 2. Ar EEE teisėje įtvirtintas veiksmingumo principas riboja EEE narėmis esančių valstybių teisę taikyti trejų metų senaties terminą ieškiniams dėl žalos, atsiradusios dėl EEE susitarimo 53 ir 54 straipsnių pažeidimo, atlyginimo, kai šis senaties terminas derinamas su pareiga ištirti žalą patyrusios šalies skundą, dėl kurios senaties terminas gali sueiti ELPA priežiūros institucijai dar nepriėmus sprendimo byloje dėl EEE susitarimo 53 ir 54 straipsnių pažeidimo, pradėtoje remiantis žalą patyrusios šalies skundu?
 3. Kokiems elementams reikėtų teikti daugiausia reikšmės vertinant, ar 2 klausime nurodytas nacionalinėje teisėje nustatyto senaties termino taikymas yra suderinamas su EEE teisėje įtvirtintu veiksmingumo principu tose konkurencijos bylose, kurių pobūdis ir taikymo sritis yra panašūs į šios bylos?
-

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT